



kaufmännische grundbildung
formation commerciale initiale
formazione di base commerciale

smartlearn – Guida a esportazione e archiviazione



1 Introduzione

Le scuole sono direttamente responsabili dell'esportazione e dell'archiviazione dei dati degli esami. Tra questi figurano sia i file inviati con le soluzioni delle persone candidate sia i risultati degli esami. Spetta alle scuole decidere come e dove archiviare questi dati. Gli accessi alla piattaforma d'esame digitale rimangono validi fino al **30.9.2026**; entro tale data, tutti i dati devono essere esportati. Dopo questa data non è più possibile effettuare alcuna esportazione. La Società degli impiegati del commercio Svizzera non archivia file o dati.

2 Requisiti minimi

Per poter utilizzare *smartlearn* senza problemi, sul proprio laptop deve essere installato un sistema operativo con le seguenti versioni:

- Windows: versione 11 24H2 o 25H2
- macOS: versione 15 (Sequoia) o 26 (Tahoe)

Per *smartlearn* è possibile utilizzare i seguenti browser:

- Google Chrome (versione 140 o successiva, [download](#))
- Microsoft Edge (versione 134 o successiva, [download](#))
- Mozilla Firefox (versione 143 o successiva, [download](#))
- Apple Safari (versione 18.4 o successiva, [aggiornamento](#))

Assicurarsi che sul proprio dispositivo siano installati tutti gli aggiornamenti del sistema operativo e del browser e che la data e l'ora siano impostate correttamente.

3 Login

Una volta soddisfatti i requisiti minimi, accedere al seguente sito web: qv-digital.org. Inserire i propri dati di accesso. Poiché *smartlearn* è un'applicazione web, occorre assicurarsi di rimanere connessi a Internet per tutta la durata di utilizzo.

Nota: chi è registrato come amministratore/trice nella gestione utenti ha accesso a tutte le sessioni. Chi è registrato come insegnante nella gestione utenti vede solo le sessioni per cui figura come persona preposta alla sorveglianza o PE.



4 Esportazione

Per poter esportare i dati desiderati, selezionare la sessione d'esame desiderata in «Sessioni» (1). In «Attuale» (2) sono riportate tutte le sessioni.

The screenshot shows the SmartLearn dashboard with the following details:

- Top navigation: smartlearn logo, Verifica, Ambienti di apprendimento, Verifiche, Passa alla vista partecipante, Testaccount KFMV.
- Secondary navigation: Preferiti, Sessioni (1), Scenari, Modelli.
- Search and filters: Cerca, Tutti, Miei, Corso, Tutti, Ordina per Data di creazione crescente.
- Filter tabs: Oggi, Attuale (2), Completati.
- Grid of 13 session cards, each with a 'Verifica' icon, session title, dates, and participant count.

Dopo aver cliccato sulla sessione desiderata si viene reindirizzati al cockpit.

Cliccare sui tre puntini in alto a destra (3). Ora è possibile scaricare i file consegnati ed esportare i risultati.

The screenshot shows the 'Cockpit' view for the session 'Webinar für Superuser:innen' with the following details:

- Navigation: smartlearn logo, Panoramica, Ambienti di apprendimento, Verifiche, Passa alla vista partecipante, Testaccount KFMV.
- Breadcrumbs: smartlearn / Verifiche / Scenari / Webinar für Superuser:innen / Webinar für Superuser:innen.
- Session title: Webinar für Superuser:innen, Created: 31.03.2026 13:04 da System User.
- Actions: Impostazioni, Condividi (3), Scarica file consegnati, Esporta risultati.
- Status bar: La sessione si è svolta dal giorno 31.03.2026 al giorno 31.03.2026 ed è terminata.
- Participants section: Partecipante (5), Stato (Alle), Modifica partecipanti, Azioni multiple.
- Table of participants:

| Partecipante | Stato | Limite di tempo | Tempo |
|--|-------------|-----------------|---------------------|
| Bauer, Tim (tim.bauer@demosystem.kfmv) | Bloccata | - | Non ancora iniziata |
| Bianchi, Davide (davide.bianchi@demosystem.kfmv) | Bloccata | - | Non ancora iniziata |
| Bianchi, Isabelle (isabelle.bianchi@demosystem.kfmv) | Bloccata | - | Non ancora iniziata |
| Brunner, Fabian (fabian.brunner@demosystem.kfmv) | Non avviata | - | Non ancora iniziata |
| Cattaneo, Giulia (giulia.cattaneo@demosystem.kfmv) | Non avviata | - | Non ancora iniziata |
| KFMV, Testlernender (grundbildung@kfmv.ch) | Completati | - | 4 minuti utilizzato |



Selezionando «Scarica file consegnati» si ottiene un file zip con tutti gli oggetti consegnati delle persone in formazione in questa sessione. Consigliamo di assegnare al file un nome univoco (ad es. Scuola_Esame_Data_Sessione.zip)

Con «Esporta risultati» viene prodotto un file Excel con tutte le domande d'esame, tutti i risultati delle persone in formazione comprensivi di valutazione, durata effettiva dell'esame e informazioni sullo stato. Consigliamo di assegnare al file un nome univoco e archivarlo con il file zip dei file consegnati.

Un'archiviazione è considerata completa se sono stati salvati i seguenti file:

- File zip con i file inviati dalle persone in formazione
- File Excel con i risultati

5 Supporto

In caso di domande o problemi utilizzate l'indirizzo e-mail seguente:

qv-digital@kfmv.ch

Questo indirizzo funge da canale di supporto diretto per la scuola e consente di ricevere aiuto nel minor tempo possibile.